

学英语日历

ENGLISH

365

DAYS

83/



外语教学与研究出版社

1983

英语365天

陈 德 彰 编
范 克 绘

外语教学与研究出版社

英语三百六十五天

陈德彰 编 范克 绘

杨锡智 技术编辑

外语教学与研究出版社出版

(北京外国语学院23号信箱)

北京外国语学院印刷厂排版

3 2 0 9 厂 印 刷

新华书店北京发行所发行

各地新华书店经售

开本: 787×1092 1/64 12印张 365千字

1982年9月第1版 1982年9月北京第一次印刷

印数1—87,000册

书号: 9215 177

定价: 1.30元

1 9 8 3

September **1** Thursday

Important birthday:

Engelbert Humperdink (洪佩尔丁克 1845—1921),
German composer and teacher

September (九月)

*September is a stallion
with a flowing, tawny mane
who has never known a bridle,
nor a rider, nor a rein:
a steed of bronze and amber
whose bright hoofs strike the ground
with a sharp, staccato rhythm
and an icy, ringing sound.
September is a mustang
from wild, untrammelled skies
who gallops down the earthways
with wind-enchanted eyes.*

— Virginia Moran Evans



The Beginning of WORLD WAR II (第二次世界大战的开始)

At dawn on September 1 the German armed forces launched the most terrifying air and ground attack the world had ever seen. Hitler's blitzkrieg¹ took the Poles completely by surprise. German fighter planes and dive bombers wiped out the Polish Air Force within 48 hours, before most planes had time to leave the ground, and bombed Polish marching columns and rail lines. Meanwhile, the German Navy seized Danzig and cut off Polish access to the sea, and German panzer divisions² and motorized infantry units invaded from three sides. In less than three weeks virtually all of western Poland had been overtun.

On September 3, two days after the German invasion, Great Britain and France declared war against Germany.

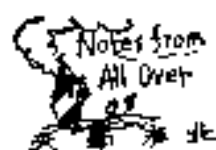
[注] 1. blitzkrieg: 闪电战

2. panzer division: 装甲师



1 9 8 3

September **2** Friday



The Great Fire of London (伦敦大火)

On September 2, 1666, a small bakeshop fire spread out of control and enveloped all of London. In four days the great city was blackened and devastated.

The cause of the fire was innocent. At about 1 a.m. on a Sunday, a cleanup man, mistakenly thinking the oven coals were dead, left the firebox door open in a bakery, allowing a spark to ignite an overlooked dab of lard. In minutes the flames broke from the bakery to ignite adjoining buildings. By 3 a.m. the fire was out of control and raging along Fish Street by the London Bridge.

There was nothing to hinder the spread of the consuming flames. Fire-fighting equipment

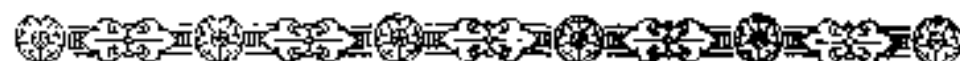
amounted to small pumps manned by from one to three men. They soon seemed lost in the fast spreading fire. Flames from buildings leaped hungrily into the air. All about were milling people trying to escape with no place to go but into the Thames. London's lord mayor said; "Lord! what can I do? I am spent. People will not obey me. I have been pulling down houses, but the fire overtakes us faster than we can do it."

The fire ran its unchecked course over the city and when it subsided 4 days later, only one third of London was left standing. A hundred thousand people were homeless and two thirds of the city lay in ashes.

* * * *

— "Since pro means the opposite of con, can you give an illustration?"

— "Progress and Congress."



1 9 8 3

September **3** Saturday

Important birthday:

Sarah Orne Jewett (朱厄特 1849—1909), American novelist and short-story writer

W(OR)D
LE(FT)
G(A)ME

Word Puzzle (字谜)

Each of these groups of letters contains two words, which are opposites. The letters are set down in the same order as they are needed to spell the words. When you have removed the letters of the first word, you will be left with the other word, which must be the opposite of the first word. The first group of letters, for example, give us ODD and EVEN.

1. OEDVEDN
2. BSIMAGLL
3. BGOAODD

4. BSETGLONP
5. WLOISNE
6. HILGOWH
7. DCEAHERAP
8. FASSLTOW
9. ELAARTLYE
10. FILRASSTT
11. TBOOTTPOM
12. OIUNT
13. UANBODVEER
14. WFIENET
15. LHIEGHAVTY
16. SETNADRT

end

1. odd, even 2. big, small 3. bad, good 4. begin, stop 5. win, lose 6. high, low 7. dear, cheap 8. fast, slow 9. early, late 10. first, last 11. top, bottom 12. out, in 13. under, above 14. wet, fine 15. light, heavy 16. start,

Answers:



1 9 8 3

September **4** Sunday

Important birthday:

Francois Rene Chateaubriand (夏多勃里昂 1768—1848), French writer

Historical first:

First transcontinental television service started on September 4, 1951, with a telecast of the Japanese peace conference.



A Quotation from Francois
Rene Chateaubriand

An original writer is not one
who imitates nobody, but one
whom nobody can imitate.

The Youngsters (孩子们)



1

"Papa, where were you born?"

"New York, dear."

"Where was Mamma born?"

"In Los Angeles."

"And where was I born?"

"Albuquerque."

"It certainly is funny how we three people got together, isn't it?"

2

"Dad, gimme a dime."

"Son, don't you think you're getting too big to be forever begging for dimes?"

"I guess you're right, Dad. Gimme a dollar, willya?"

3

Grocer (to boy standing near apple barrel):

"Hey! Are you trying to take an apple?"

Boy: "No, I'm trying not to take one."

4

Dad: "You mustn't pull the cat's tail."

Sonny: "I'm only holding it. The cat is pulling."

1 9 8 3

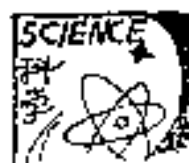
September

5

Monday

Superconductivity

(超导电性)



Onnes had been studying the electrical properties of metals at very low temperatures for some time. The shock came in 1911. Onnes was measuring the electrical resistance of "frozen" mercury. When the temperature was reduced to a little below the boiling point of helium—only four degrees above zero—the resistance suddenly disappeared. The result did not make sense. Onnes tried again and again. The resistance disappeared completely. If there is no resistance, there is no loss of electrical energy. An electric current circling a frozen ring of mercury should continue to flow for ever, if the temperature is kept below the four degrees above

absolute zero.

Onnes tried it with his assistants. They started a current flowing through the ring, and then cut it off from any possible electrical supply. A year later it was still flowing as strongly. Onnes called this "superconductivity" and was awarded the Nobel Prize.



Reminder 提醒物

I was trying to lose weight, and as a reminder I propped up a small sign on my office desk reading: **THINK SMALL**. One morning I arrived at work to find that the card had been removed. In its place was a typed memo: "It is the policy of this company to **THINK BIG**. If you must think small, please do it on your own time!"



1 9 8 3

September

6

Tuesday

THE BELLY AND THE MEMBERS



In former days, when all a man's limbs did not work together as amicably as they do now, but each had a will and way of its own, the Members generally began to find fault with the Belly for spending an idle, luxurious life while they were wholly occupied in laboring for its support, and ministering to its wants and pleasures; so they entered into a conspiracy to cut off its supplies for the future. The Hands were no longer to carry food to the Mouth, nor the Mouth to receive the food, nor the Teeth to chew it. They had not long persisted in this course of starving the Belly into subjection ere

they all began, one by one, to fail and flag, and the whole body to pine away. Then the Members were convinced that the Belly also, cumbersome and useless as it seemed, had an important function of its own; that they could no more do without it than it could do without them; and that if they would have the constitution of the body in a healthy state, they must work together, each in his proper sphere, for the common good of all.

肚子和四肢

从前，人們的四肢不像現在合作得这样协调，各有各的意志和行动，那时它們普遍地都开始找肚子的錯处，說它过着一种懶惰和奢侈的生活，而它們却全都忙于为維持肚子的生命而操勞，忙于滿足它的需要和享乐；因此它們进行阴谋，想从此就断绝对它的供給。两只手不再把食物送到嘴里去了，嘴也不接受食物了，牙齿也不咀嚼了。它們想这样把肚子餓得屈服，但没有坚持多久，就一个个地开始筋疲力竭，而全身也开始憔悴起来了。于是四肢認識到，肚子也有它本身的重要作用，虽然看起来似乎笨重而无用；并且認識到它們离不开肚子，正像肚子离不开它們一样；还認識到，如要使体格保持健康，它們必須各就各位，为全体的共同利益而协力工作。

1 9 8 3

September **7** Wednesday

.....
Important birthday:

Elizabeth I (伊丽莎白一世 1533—1603), Queen of
England (1558—1603)

Grandma Moses (摩西 1860—1961), American
painter
.....

The Rainbow

—William Wordsworth



My heart leaps up when I behold

A rainbow in the sky:

So was it when my life began,

So it is now I am a man,

So be it when I shall grow old

Or let me die!

The child is father of the Man:

And I could wish my days to be

Bound each to each by natural piety.

虹

—威廉·瓦慈强斯

当我看到天上的虹，
我的心便要跳动；
我年幼时曾是这样，
成人的目前也是这样，
当我年老时也当这样，
不然让我死亡！
幼儿是大人之父亲：
我真愿我的一生
永远不失去赤子之心。

(郭沫若 译)



April showers bring May flowers — unless
you are an amateur gardener.

April showers bring May flowers — also
headaches to mother from kids indoors for
hours.

9.7
